

生活衛生とうきょう

編集・発行 財団法人東京都生活衛生営業指導センター
〒150-0012 東京都渋谷区広尾 5-7-1 東京都広尾庁舎内
TEL.03-3445-8751 (代表) FAX.03-3445-8753
URL.http://www.seiei.or.jp/tokyo/

第156回理事会が開催される



平成24年8月22日(水)、第156回財団法人東京都生活衛生営業指導センター理事会及び平成24年度第4回東京都生活衛生同業組合連合会理事会等が、「スクワール麹町」において、開催されました。

指導センター理事会は、飛田指導センター理事長から、それぞれの議題について十分に審議して頂きたい旨の挨拶があり、その後、審議に入りました。

まず、議決事項の賛助会員の加入承認について審議され、原案どおり承認されました。続いて協議事項の平成25年度東京都予算編成に対する要望(案)について審議され、原案どおり承認されました。その後、報告事項では、平成24年度事業の執行状況はじめ各項目について多くの意見が出されましたが、いずれも承認されました。

議題は次のとおりです。

■ 議決事項

賛助会員の加入承認について

■ 協議事項

平成25年度東京都予算編成に対する要望(案)について

■ 報告事項

- 1 平成24年度事業の執行状況について
- 2 「職員給与規程に基づく給与等支給基準」の一部改正について
- 3 公益財団法人への移行スケジュール(案)について
- 4 組合加入促進について

指導センター理事会に先立って、東京都生活衛生同業組合連合会(東生連)理事会及び総会が開催されました。

理事会では岩堀東生連会長の挨拶に引き続き、臨時総会提出議案、協議事項及び報告事項について審議され、いずれも原案どおり承認されました。議題は次のとおりです。

■ 臨時総会提出議案

○ 議決事項

- 1 東京都生活衛生同業組合連合会定款改正(案)について
- 2 東京都生活衛生同業組合連合会役員選任規約改正(案)について

○ 選任事項

- 1 役員(理事・監査)の選任について
- 2 幹事の選任について
- 3 常任幹事の互選について

■ 協議事項

- 1 平成25年度東京都予算編成に対する要望(案)について
- 2 退任役員への感謝状及び記念品の贈呈について

■ 報告事項

- 1 役員等合同懇親会の収支報告について
- 2 役員等合同懇親会の開催準備について
- 3 飲酒運転させないTOKYOキャンペーン(夏季)実施について

また、総会においても、提出された議案及び選任事項は、原案どおりすべて承認されました。

経営特別相談員研修会を開催

平成24年度の東京都における生活衛生営業経営特別相談員は、17組合合計で122名東京都から委嘱されています。経営特別相談員の方々は、生衛業者の皆様への経営アドバイスや日本政策公庫の生活衛生改善貸付の推薦審査等を行っています。



当センターでは、経営特別相談会研修会等を年2回行っていますが、第1回目は7月13日(金)スクワール麹町で多数の参加を得て開催しました。研修テーマ、講師等は、次のとおりです。

(1)「知事から委嘱される生活衛生営業経営特別相談員の業務とは」



講師 全国生活衛生営業指導センター
指導調査部 主事 安達 幸男 氏

この研修では、特相員制度の沿革をはじめ、目的、役割を分かりやすく説明していただきました。特に、特相員ご自身の経験を活かして先輩として助言していただくことが活動の基本であるということを示唆していただきました。

(2)「生活衛生営業の衛生基準の確保等について」



講師 東京都福祉保健局健康安全部 環境保健衛生課
課長補佐(生活環境係長) 稲見 成之 氏

多くの方が広く利用し、衛生上特に配慮を要する飲食店や理・美容所などの生活衛生関係営業は、その衛生水準の確保が利用者の健康を守ることになります。この研修では、特に食品衛生関係営業の生活衛生営業施設の衛生確保について図解でわかりやすく説明していただきました。

(3)「公庫の生活衛生融資の申込に対する事前相談チェック項目」



講師 日本政策金融公庫 生活衛生融資部 生活衛生推進グループ
グループリーダー 原 泰希 氏

「公庫の生活衛生融資」の概要の説明を受けた後、振興貸付や無担保・無保証人の融資制度である衛経貸付の申込相談については、どのような点に留意してご相談に応ずればよいのか、具体的な事例で分かりやすく説明していただきました。

日本政策金融公庫都内支店との懇談会を開催

(1) 東京都生活衛生同業組合理事長と公庫都内支店事業統括との懇談会

平成24年8月8日(水)日本政策金融公庫東京研修会館において開催しました。公庫の生活衛生貸付の状況についての情報交換のほか、公庫貸付に係る各種要望等を行いました。

(2) 東京都生活衛生同業組合事務局長と公庫都内支店融資担当課長との懇談会

平成24年9月14日(金)日本政策金融公庫東京研修会館において開催しました。公庫の生活衛生貸付の状況についての実績報告のほか、生活衛生貸付の推進、取組状況の報告等がありました。

また、各組合からは、各業種の営業環境等の実情報告がありました。

そのほか、公庫貸付に係る事務手続きについて、意見交換を行いました。



映画部/事業部/不動産部

21世紀の
ドキドキ・ワクワクが私達の仕事です。

大蔵映画株式会社

本社 〒141-0021 東京都品川区上大崎2-24-15(目黒西口ビル) TEL 03-3493-6115 (代表)
関東支社 〒104-0061 東京都中央区銀座5-3-12(老番館ビル) TEL 03-3573-5566 (代表)

私たちは、「印刷とWebのハイブリッド」を提唱し、お客さまの課題を印刷とWebの組み合わせによって成功に導くことを提案していきます。印刷はもちろんデジタル関連でも、ご満足いただける品質・コストの実現を推進していきます。

印刷物

会社案内、チラシ、商品カタログ
書籍、テキスト、賞状、名刺
挨拶状、封筒など

デジタル関連

Webシステム開発
名簿などのデータベース構築
保存書類の電子化、ホームページ制作など

菅原印刷株式会社

〒111-0051 東京都台東区蔵前3-15-1 TEL (03)5687-2211(代) <http://www.sugawara-p.co.jp>



平成24年度パソコン講習会 (後期)のご案内

～11月開講 あなたはどの講座にしますか?～

東京都生活衛生営業指導センターでは、生衛業の皆様方がパソコンを使って経営の実務に活かせることを目的として、パソコン講習会を実施しております。

11月から開講する後期講座の募集をいたします。後期でも前期で希望者が多かった**Word、Excelの初心者コース**を実施します。

申込締切日までに所定の申込書にて、当指導センター又は所属組合にファックスでお申込みください。全ての講座は、定員制(12名)、申込みの先着順となります。

案内パンフレット(申込書)は、所属組合を通じても配布しますが、当指導センターホームページ「パソコン講習会」からダウンロードできますのでご利用ください。

◆会場

港区海岸1-16-1(竹芝サウスタワー14階)富士通エフ・オー・エム(株)

◆講習時間

各コースとも午前9時30分から午後4時30分まで

24年度パソコン講習会(後期)日程表 コース番号8以降は中級・応用コースです

コース番号	講座名	定員	曜日	開催日	申込締切日	受講料
1	ここから始める!パソコン入門コースWindows7版	12	月	11月5日	10月19日	1,200円
2	ここから始める!パソコン入門コースWindows7版	12	火	11月6日	10月22日	1,200円
3	ワード基礎コース(Word2010)	12	月	11月12日	10月26日	1,200円
4	ワード基礎コース(Word2007)	12	火	11月13日	10月29日	1,200円
5	エクセル基礎コース(Excel2010)	12	月	11月19日	11月2日	1,200円
6	エクセル基礎コース(Excel2007)	12	火	11月20日	11月5日	1,200円
7	エクセル基礎コース(Excel2010)	12	水	11月21日	11月6日	1,200円
8	集客アップ!ポップ、チラシ作成コース(Word2007編)	12	火	11月27日	11月12日	1,200円
9	集客アップ!ポップ、チラシ作成コース(Word2010編)	12	月	11月26日	11月9日	1,200円
10	集客アップ!ポップ、チラシ作成コース(Word2010編)	12	水	11月28日	11月13日	1,200円
11	コツ伝授!デジタル写真自由自在コース(Word2007)	12	月	12月3日	11月16日	2,000円
12	コツ伝授!デジタル写真自由自在コース(Word2010)	12	火	12月4日	11月19日	2,000円
13	めざせ!Excel関数マスターコース(Excel2007)	12	月	12月10日	11月22日	2,300円
14	めざせ!Excel関数マスターコース(Excel2010)	12	火	12月11日	11月26日	2,300円
15	認知度アップ!ツイッター活用講座	12	月	12月17日	11月30日	2,000円
16	ワンランクアップ!パワーポイント自由自在コース(PowerPoint2007)	12	火	12月18日	12月3日	2,000円
17	らくらく経理!弥生会計入門コース(経理)	12	水	1月16日、23日	12月28日	2,300円
18	らくらく経理!弥生会計入門コース(経理)	12	火	2月5日、12日	1月21日	2,300円
19	ホームページ作成コース(ホームページビルダー)	12	火	1月15日、22日	12月28日	2,000円
20	ホームページ作成コース(ホームページビルダー)	12	月	1月21日、28日	1月7日	2,000円

生衛業を営む皆様へ 経営相談を活用して お店の経営を見直してみませんか

無料

- * ベテランの中小企業診断士が直接お店に伺いますから、すぐに役立つ、様々なアイデア、アドバイスが受けられます。
- * 金融機関に提出する経営改善計画の作成もお手伝いできますッ！！
- * お店の経営で迷っていることがあれば、相談できます。
- * しかも、無料ですッ！！



財団法人東京都生活衛生指導センターでは、生衛業の各組合（16 組合）と協働して、中小企業診断士の方々のご協力をいただきながら、「**無料の経営相談・診断**」を、今年も実施しています。

- 1 経営者を含め **4 人以下の事業所の方**を中心として診断希望者を募集しています。
- 2 **費用がかかりません。**（中小企業診断士による無料経営診断）
- 3 経営者を含め **5 人以上の事業所の方**については、これまでと同様に中小企業診断協会が実施する経営診断事業をご紹介します（費用はかかりません）。



申込みの秘密は、厳守されます。また、診断結果の報告も申込みの方だけに限定され、お店の秘密が公開されることは絶対にありません。
沢山の書類を用意する必要もありません。気軽にお試し下さい。

お問い合わせは、所属の各組合事務所、又は下記までお願いします。

財団法人東京都生活衛生営業指導センター

☎ 03-3445-8751

Fax 03-3445-8753

標準営業約款(Sマーク)普及登録促進月間

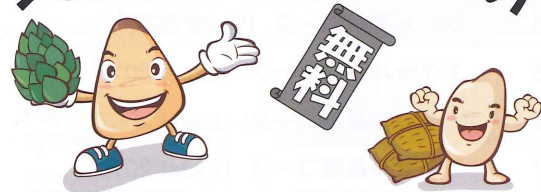
標準営業約款の制度は、「生活衛生関係営業の運営の適正化及び振興に関する法律」に基づき、消費者利益擁護の観点から、消費者の店舗選択の利便を図ることを目的として創設された『厚生労働大臣認可』の制度です。

全国生活衛生営業指導センター及び都道府県指導センターでは、11月を「標準営業約款普及登録促進月間」と定め、全国的に多様な周知広報活動を強力に推進し、約款制度の周知を図り、併せて登録の推進を図るものです。



実施期間 平成24年11月1日から11月30日 1ヵ月間

一人で悩まないでください



法律相談 解決方法は必ずあります

指導センターでは弁護士による相談を行っています

まずは、お電話ください！！

お電話 (03-3445-8751) で相談日時を予約して下さい



相談日時 (原則として、毎月第3火曜)

①午前10時～

④午後2時～

②午前11時～

⑤午後3時～

③午後1時～

相談会場 東京都生活衛生営業指導センター相談室

東京都渋谷区広尾5-7-1 (東京都広尾庁舎内)

財団法人 東京都生活衛生営業指導センター

・組合だより・



訪問理容のお問い合わせは
東京都理容組合へ！

**「東京ケア理容師
認定制度」**

近年、自ら理容店に向かうことができない高齢者に対して、理容師がご自宅、医療施設、福祉施設等を訪問して施術をする訪問理容サービスの需要が増えています。



東京都理容組合加盟店では、高齢者や障害者に安全で快適な理容サービスを提供するため、介護に係る専門的な知識や技術を持つ「東京ケア理容師」をご紹介します。

「東京ケア理容師」とは当組合が講習を行い認定するもので、在宅訪問や老人ホーム、病院等への出張など安心して理容サービスを受けることができます。また、理容店に高齢者等が来店された場合に、お客様の心身の状況やニーズに的確に対応していくため、多様化するニーズに対応した適切なケア理容サービスを提供するための技術、知識、質の確保を獲得するための講習も受けています。

訪問理容サービスについては、東京都理容組合までお気軽にお問い合わせください。

お問い合わせ先 東京都理容生活衛生同業組合
〒161-0033 東京都新宿区下落合 4-26-7
TEL 03-3954-8291 FAX 03-3954-8331



'12
**中華料理・
食鳥肉フェスタ開催**



42回目の「近代化展・フェスティバル」、今年では中華料理の食材の一つ鳥肉を扱う「東京都食肉販売生活衛生同業組合」と協同開催し互いの事業の振興を図ります。

ご家族・従業員の皆様、又特別なお客様と一緒に是非ご来場下さい。

- 1. 開催日** 平成24年10月16日 (火) 10:00~17:00
10月17日 (水) 10:00~16:00
- 2. 開催場所** 東京都千代田区神田佐久間町 1-9
公益財団法人東京都中小企業振興公社
通称 アスプラザ (電話 03-3257-0741)
JR秋葉原駅中央口 徒歩 3分
日比谷線秋葉原駅 5分 (駅前に案内人がいます)
- 3. 後援** 東京都
財団法人 東京都生活衛生営業指導センター
- 4. 内容**
 - (1) 商社様の食材の新製品展示及び展示及び特別販売 (試食・試飲あり)
 - (2) 設備会社様の展示と設備改善のアドバイス
 - (3) 東京都中華料理技術コンクール出品展示 (16日、17日) (前菜の部・一品料理の部・定食の部とも食材に鳥肉使用です)
 - (4) 東京都中華料理技術コンクール・餃子巻競技 (17日 3時~)
 - (5) 中華祭り 参加者お楽しみ抽選会 (1F受付・16日、17日)
 - (6) 中華祭り お客様感謝・食事券抽選会 (16日 3時頃~)
- 5. 記念品** ご来場者全員に漏れなく贈呈します (お店で使える実用品中心)



**第100回
全国料理業東京大会が
盛大に開催**



6月23日(土)・24日(日)の2日間、東京都料理生活衛生同業組合の主管で「第100回全国料理業東京大会」が盛大に開催されました。

この大会は、明治33年に東京で第1回を開催以来、戦中戦後の混乱期に一時中断はありましたが、大正・昭和の激動の時代を経てこの度の第100回大会へと引き継がれてきたものです。

大会テーマは、五街道の起点であります日本橋に因んで、「日本料理業の再活性化に向けて、新たな一歩を日本橋から」とし、23日の前夜祭は、東京を代表する3店の料亭で日本料理と花街の踊りを楽しみ、24日の大会は日本橋の二つの会場を使って、式典・表彰式、懇親会が執り行



**第44回
ホテル・旅館
生衛業フェア**



- 会期** 平成24年10月25日(木)、10月26日(金)
- 会場** 東京都中小企業振興公社 秋葉原庁舎
1F、2F 展示会場
- *JR線「秋葉原」中央改札口より徒歩1分
 - *つくばエクスプレス「秋葉原駅」A1出口より徒歩1分
 - *東京メトロ日比谷線「秋葉原駅」より徒歩3分
 - *都営新宿線「岩本町駅」A3出口より徒歩5分

われました。

懇親会は全国から300名余の組合員・料理関係者をお迎えして、会員店のお料理でのおもてなしと、四花街20名の芸者衆の踊りや江戸時代さながらの富くじ興業の演出で、100回を数える節目の大会に相応しい全国料理業の東京大会が盛大に挙行されました。

東京都からのお知らせ

電気料金改定の影響を受ける中小企業を支援します

平成24年8月23日
産業労働局

電気料金の改定を踏まえ、中小企業者に対する制度融資や節電への支援について、以下のとおり実施します。

1 制度融資メニューの新設

この度の電気料金改定により経営に影響を受ける中小企業の当面の資金繰りを支援するため、「経営支援融資（経営一般）」に新たに融資対象を追加します。

本融資は、都制度融資における最優遇金利が適用されるほか、小規模事業者に対して信用保証料の2分の1を都が補助します。

(1) 対象（追加分）

以下のいずれにも該当する中小企業者。

1. 電気料金値上げ後の最近3か月の電気料金が前年同期と比較して増加する。
2. 電気料金値上げ後の最近3か月の売上総利益率または営業利益率が前年同期と比較して低下する。

※「電気料金値上げ後」の電気料金とは、平成24年9月分以降の電気料金を指します。

（自由化部門の方は、平成24年9月分以前の電気料金値上げ期間も含めます。）

※実績の確定していない期間は見込み額でも申し込めますが、1月以上の実績が必要です。

(2) その他

- （資金用途） 運転資金・設備資金
- （融資限度額） 1億円（組合については2億円）
- （融資期間） 10年以内（据置期間2年以内を含む。）
- （実施期間） 平成24年9月3日（取扱開始）から平成25年3月29日（申込受付分）まで

※詳細については、金融課ホームページをご参照ください。

2 電力自給型経営促進支援事業の申請期間延長

電力の効率的な利用などにより節電への取組みを一層進めるとともに、事業活動の継続に必要な電力の確保に取組む「電力自給型経営」を実践する中小企業が、対象機器を導入する際に費用の一部を助成する事業について、9月28日までだった申請期間を12月28日まで延長します。

(1) 申請期間

平成24年12月28日まで延長

(2) 助成対象経費及び助成率・助成限度額

自家発電設備・蓄電池・デマンドコントローラ・進相コンデンサ等の導入及びそれに係る設備費、設計工事費

中小企業単独：

助成率3分の2以内、助成限度額2,000万円以内

中小企業グループ：

助成率4分の3以内、助成限度額5億6,000万円以内

※詳細については、公社ホームページをご参照ください。

問い合わせ先

（制度融資関係）

産業労働局金融部金融課 電話 03-5320-4877

（助成金関係）

産業労働局商工部調整課 電話 03-5320-4888

（公財）

東京都中小企業振興公社総合支援部設備リース課

電話 03-5822-9031

生活衛生関係営業施設数

（平成24年6月末現在）

施設名	施設数	備考
理容所	8,821	
美容所	19,421	
クリーニング所	4,550	リネン・取次所を除く
興行所	426	映画・演劇のみ (多目的・スポーツ・その他、仮設除く)
ホテル	684	
旅館	1,249	
簡易宿所	435	区部・多摩のみ(多摩の季節、島しょを除く)
普通公衆浴場	754	銭湯のみ(うち公営銭湯1を除く)
飲食店 (中華料理店を含む)	138,476	
喫茶店	2,145	
すし店	5,248	
そば店	5,900	
社交業	9,423	
食肉販売店 (食鳥肉販売店を含む)	13,653	
氷雪販売業	203	

アイフィスは

あなたの店づくり・評判づくりの
お手伝いをいたします

株式会社アイフィス

〒112-0005 東京都文京区水道2-10-13
TEL 03-5395-1201 FAX 03-5395-1206
[HP] <http://www.ifys.co.jp> [e-mail] info@ifys.co.jp 担当：小原好春

印刷を通じて、心豊かに。

ID
チラシ・パンフ・会社案内・
書籍などの総合印刷

**ダイヤ印刷
株式会社**

〒101-0021
東京都千代田区外神田 6-11-10
西岡第2ビル

TEL.(03)5817-3351
FAX.(03)5817-3350

融資のごあんない

◇ 振興貸付 ◇

ご利用にあたっては、振興計画認定組合の長が発行する「振興事業に係る資金証明書」が必要となります。事業計画の確認を受けた場合は「振興事業促進支援融資制度に係る事業計画書」の写しも必要となります。

	設備資金	運転資金
ご融資額	1億5,000万円以内 ～7億2,000万円以内 (業種によって異なります。)	5,700万円以内
ご返済期間	18年以内 (特別な場合20年以内)	5年以内 (特に必要な場合7年以内)
据置期間	2年以内	6ヵ月以内 (特に必要な場合1年以内)
利率(年利)(注)	[特利C] ～ [基準利率]	[基準利率]

(注)「振興事業促進支援融資制度に係る事業計画書」を策定し、生活衛生同業組合から一定の会計書類を準備していることの確認および事業計画の確認を受けた場合は、利率が0.15%引き下げとなります(振興特利設備・振興運転に限りません)。

- ※ 振興貸付を基準利率より低い利率でご利用後に、所属する組合を脱退した場合、基準利率に引上げとなる場合があります。
- ※ ご返済期間またはお使いみちなどによって利率が異なります。
- ※ 審査の結果、ご希望に添えないことがあります。

◇ 生活衛生改善貸付 ◇ (生活衛生関係営業経営改善資金特別貸付)

生活衛生関係の事業を営む小規模事業者の方(注1)であって生活衛生同業組合理事長などの推薦を受けた方がご利用いただけます。


ご融資額(注2)	1,500万円以内
ご返済期間(注3) (うち据置期間)	設備資金10年以内(2年以内) 運転資金7年以内(1年以内)
利率(年利)	[特利F]
担保・保証人	無担保・無保証人

(注1) 常時使用する従業員数が5人以下の会社又は個人の方が対象となります。

(注2) 平成25年4月1日からは、1,000万円以内となります。

(注3) 平成25年4月1日からは、設備資金7年以内、運転資金5年以内、据置期間6ヵ月以内となります。

[くわしくは、事業資金相談ダイヤルまでお気軽にお問い合わせください。]

事業資金相談専用ダイヤル
(行こうよ! 公庫)
 0120-154-505
音声ガイダンスが流れた後、「1」番を押してください。



日本政策金融公庫

国民生活事業(旧国民生活金融公庫)

<http://www.jfc.go.jp/k/>

◆ 生活衛生同業組合 ◆

組合名	団体住所	電話
東京都鮪商生活衛生同業組合	〒104-0045 中央区築地5-2-1 中央卸売市場内	3541-8337
東京都麺類生活衛生同業組合	〒101-0051 千代田区神田神保町2-4	3262-5206
東京都中華料理生活衛生同業組合	〒110-0003 台東区根岸1-1-17	3872-0811
東京都社交飲食業生活衛生同業組合	〒160-0023 新宿区西新宿7-10-12 KKDビル501	3369-0121
東京都料理生活衛生同業組合	〒104-0045 中央区築地6-20-6 中央卸売市場内 第2低温ビル318	3541-1958
東京都飲食業生活衛生同業組合	〒104-0045 中央区築地6-20-6 中央卸売市場内 第2低温ビル316	3541-6619
東京都喫茶飲食生活衛生同業組合	〒110-0003 台東区根岸1-6-12-801	5603-1011
東京都食鳥肉販売業生活衛生同業組合	〒110-0004 台東区下谷2-1-10 伊尾ビル	3876-1850
東京都冰雪販売業生活衛生同業組合	〒101-0021 千代田区外神田3-10-10 白銀会館5F	3251-4865
東京都理容生活衛生同業組合	〒161-0033 新宿区下落合4-26-7 東京理容会館	3954-8291
東京都美容生活衛生同業組合	〒151-0053 渋谷区代々木1-56-4 美容会館3F	3370-2131
東京都興行生活衛生同業組合	〒105-0004 港区新橋6-8-2 全国生衛会館6F	5408-5446
東京都ホテル旅館生活衛生同業組合	〒102-0093 千代田区平河町2-5-5 全国旅館会館内	3262-4376
東京都簡易宿泊業生活衛生同業組合	〒160-0022 新宿区新宿4-4-21	3341-2743
東京都公衆浴場業生活衛生同業組合	〒101-0031 千代田区東神田1-10-2	5687-2641
東京都クリーニング生活衛生同業組合	〒112-0004 文京区後楽2-3-10 日本クリーニングセンタービル2F	3813-4251

賛助会員加入社一覧

東京ガス株式会社 〒105-8527 港区海岸1-5-20 TEL.5400-7777	株式会社八芳園 〒108-0071 港区白金台1-1-1 TEL.3443-3111	菅原印刷株式会社 〒111-0051 台東区蔵前3-15-1 エスピービル TEL.5687-2211
タカラベルモント株式会社 〒107-0052 港区赤坂7-1-19 TEL.3404-1793	株式会社藤プロダクション 〒242-0002 神奈川県大和市つきみ野8-4-50 TEL.046-208-0551	株式会社花園万頭 〒160-0022 新宿区新宿5-16-15 TEL.3352-4651
サントリーピア&スピリッツ株式会社 〒107-8631 港区元赤坂1-2-3 赤坂見附MTビル TEL.3479-1027	株式会社アイフィス 〒112-0005 文京区水道2-10-13 TEL.5395-1201	ダイヤ印刷株式会社 〒101-0021 千代田区神田6-11-10 西岡第二ビル TEL.5817-3351
明治記念館 〒107-8507 港区元赤坂2-2-23 TEL.3403-1171	大蔵映画株式会社 〒141-0021 品川区上大崎2-24-15 目黒西口ビル10F TEL.3493-6115	日本たばこ産業株式会社 東京支店 〒150-8505 渋谷区南平台町5-1 TEL.3462-5416
株式会社ユニバーサルファミリー 〒164-0012 中野区本町4-45-9 ユニバーサルビル TEL.3382-9761	アフラック(アメリカンファミリー生命保険会社) 〒163-0456 新宿区西新宿2-1-1 新宿三井ビル TEL.3344-2868	(平成24年7月末現在)

記事の訂正とお詫び

第71号(平成24年7月1日付)に掲載の平成24年春の叙勲・褒章受章者において、一部の表記に誤りがありましたので訂正します。受章者並びに関係機関に多大のご迷惑をおかけしましたこととお詫びします。

黄綬褒章《業務精励(旅館業)》

正：(社)日本観光旅館連盟副会長・(株)祥平館社長
(東京都ホテル旅館生活衛生同業組合副理事長)

齊藤 源久氏

誤：(社)日本観光旅館連名副会長・(株)祥平館社長
(東京都ホテル旅館生活衛生同業組合副理事長)

齋藤 源久氏



HAPPO-EN
OMOTENASHI RESORT
HAPPO-EN.com

■結婚式 ■パーティ ■宴会 ■お茶室「夢庵」 ■カフェ「スラッシュカフェ」

八芳園 〒108-8631 東京都港区白金台1-1-1 TEL:03-3443-3111(代表)
地下鉄南北線・三田線白金台駅 2番出口より徒歩1分



少人数のご宴会から
大規模なセミナー・パーティまで
明治記念館は
快適な時間とご満足をお約束いたします

Ceremony Party
明治記念館

Tel:03-3746-7711(法人営業部)
〒107-8507 東京都港区元赤坂 2-2-23
http://www.meijikinenkan.gr.jp